

2. Subject to road signs complying with regulatory standards, the operation of motorized all-terrain vehicles on the road portion described in section 1 is allowed from 1 December to 30 April of each year.

3. The driver of a motorized all-terrain vehicle must comply with the traffic rules that apply on that road portion under the Highway Safety Code (R.S.Q., c. C-24.2).

4. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec* and ceases to have effect on the fifteenth day following the day of the second anniversary of that publication.

9726

Draft Regulation

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2)

Specialized medical treatments

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation to amend the Regulation respecting the specialized medical treatments provided in a specialized medical centre, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation removes interruption of pregnancy from the list of medical treatments listed in Part I of the Schedule to the Regulation respecting the specialized medical treatments provided in a specialized medical centre.

The draft Regulation has no impact on the public and enterprises, including small and medium-sized businesses.

Further information on the draft Regulation may be obtained by contacting Jeannine Auger, 1075, chemin Sainte-Foy, 7^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1; telephone: 418 266-5827; fax: 418 266-4605; e-mail: jeannine.auger@msss.gouv.qc.ca

Any person wishing to comment on the draft Regulation is requested to submit written comments within the 45-day period to the Minister of Health and Social Services, 1075, chemin Sainte-Foy, 15^e étage, Québec (Québec) G1S 2M1.

YVES BOLDUC,
Minister of Health and Social Services

Regulation to amend the Regulation respecting the specialized medical treatments provided in a specialized medical centre*

An Act respecting health services and social services (R.S.Q., c. S-4.2, s. 333.1, 1st par.)

1. The Regulation respecting the specialized medical treatments provided in a specialized medical centre is amended by striking out paragraph 2 of Part I of the Schedule.

2. This Regulation comes into force on the fifteenth day following the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

9739

Draft Regulation

Private Security Act (R.S.Q., c. S-3.5)

Training required to obtain an agent licence to carry on private security activities

Notice is hereby given, in accordance with sections 10 and 11 of the Regulations Act (R.S.Q., c. R-18.1), that the Regulation respecting the training required to obtain an agent licence to carry on private security activities, appearing below, may be made by the Government on the expiry of 45 days following this publication.

The draft Regulation determines the training required from a person who applies for an agent licence to carry on certain private security activities. It provides that the Bureau de la sécurité privée may issue an agent licence to a person not meeting the training requirements where the person's level of knowledge and skills is equivalent to the training required. It also contains exemptions and a transitional measure for persons who carry on private security activities on the date of coming into force of the Regulation.

Further information may be obtained by contacting Sylvain Ayotte, director of inspection, consulting services and support, 2525, boulevard Laurier, 7^e étage, Québec (Québec) G1V 2L2; telephone: 418 643-3575; fax: 418 643-0132.

* The Regulation respecting the specialized medical treatments provided in a specialized medical centre, made by Minister's Order 2008-08 dated 18 June 2008 (2008, *G.O.* 2, 2941), was last amended by Order in Council 1029-2009 dated 23 September 2009 (2009, *G.O.* 2, 3287). For previous amendments, refer to the *Tableau des modifications et Index sommaire*, Québec Official Publisher, 2009, updated to 1 November 2009.